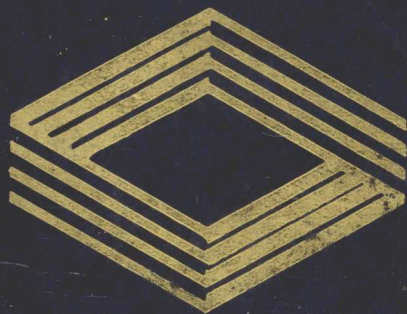


科技标准术语词典

第1卷 综 合

A STANDARD DICTIONARY OF SCIENTIFIC AND
TECHNICAL TERMS

VOLUME 1 COMPREHENSIVE PART



中国标准出版社

T-61
1031-A

T-61
1031-A1

号 850 等 置 准 (京)

科技标准术语词典

第1卷 综合

A STANDARD DICTIONARY OF SCIENTIFIC AND
TECHNICAL TERMS

VOLUME 1 COMPREHENSIVE PART

《科技标准术语词典》编辑委员会 编



一九九六年四月廿二日



30748008

中国标准出版社

748008

10-1
A-1501
(京)新登字 023 号

标准术语辞典

综合 卷1

A STANDARD DICTIONARY OF SCIENTIFIC AND

TECHNICAL TERMS

VOLUME 1 COMPREHENSIVE PART

《标准术语辞典》编辑委员会



中国标准出版社出版
(北京复外三里河)

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

版权专有 不得翻印

开本 787×1092 1/16 印张 30% 字数 900 千字
1995 年 11 月第一版 1995 年 11 月第一次印刷

ISBN7-5066-0891-X/Z · 154

印数 1—3 000 定价 45.00 元

科目 363—085

800817

《科技标准术语词典》总编辑委员会

主 编 陈宽基
副主编 黄炳印 张达纲 陆长暄 周俞斌
编 委 吴湘澍 汪惠明 马兆明 王世纶 赵慧玲 张尊生
韩玉彬 李春华

第1卷 编辑委员会

主 编 汪惠明
编 委 (以姓氏笔画为序)
王晓萍 白德美 刘国普 刘 焱 杜青莲 汪惠明 吴碧英
徐莲珍 曹锐金
设 计 承仲秋
校 对 马维华 李春祥 刘保灵 王 红 于秀峰 柳宝琴 黄 清
满 伟
印 制 隋松鹤 李久全 王伟民

前 言

至今,我国已制订约 700 项名词术语国家标准。其中汇集理工农医等各类专业术语 77000 多条。这些标准术语是我国各行业标准化人员辛勤劳动的成果,也是国内外专家实践经验的总结和集体智慧的结晶。因此,标准术语必然地具有较高的科学性,可靠性和权威性。在制订标准和规范的过程中,在生产、科研和教学实践中,标准术语都有很大的参考价值。

如上所述,数以万计的标准术语是分散在几百项标准中。这样,并非所有读者都有条件,或都能方便、快速地找到所需的资料。因此,有必要出版一本最大限度地包括所有标准术语的大型工具书。满足读者之需,这就是我们编辑出版本书的宗旨。

本词典分 7 卷出版:

- 第 1 卷 综合 包括标准、计量、质量管理、医药、卫生、劳保、环保和能源,即中国标准文献分类法中的 A,C,F 和 Z 类等专业的术语;
- 第 2 卷 农林 纺织 食品 轻工 包括分类法中 B,W,X 和 Y 类;
- 第 3 卷 矿业 冶金 包括分类法中的 D 和 H 类;
- 第 4 卷 石油 化工 建材 包括分类法中的 E,G 和 Q 类;
- 第 5 卷 机械 包括分类法中的 J,P 和 Q 类;
- 第 6 卷 铁路 车辆 船舶 运输 包括分类法中的 P,R,S,T 和 U 类;
- 第 7 卷 电工 电子 信息技术 包括分类法中的 K,L,M 和 N 类。

必须强调:许多标准术语的释义局限于一定的专业范围。离开具体的专业,这些定义和解释可能是片面的。为使读者正确理解,我们在每个词条英译词的后面加注中国标准文献分类法中的分类号(外加尖括号),说明该术语适用的专业,或该术语出于哪一类标准(示例请见本书使用说明第 3 条)。中国标准文献分类法大类类目见正文前第 5 页。本卷使用的 A,C,F 和 Z 类类目及其注释见正文前第 7~21 页。

编者

1993 年 5 月

使 用 说 明

1. 词条按汉语拼音字母顺序排列。同音异声者按四声顺序排列。
2. 多字词条如第一个汉字相同,则按第二个汉字的音、声排列;第二个汉字相同,按第三个汉字……以此类推。
3. 本词典词条均注明中国标准文献分类号,说明该词条适用的专业范围或该词条出自何类标准。例如:

砂眼 pit〈G40〉

因杂质脱落而在橡胶制品表面形成的小空穴或凹陷。

印花 printing〈G55〉

通过局部着色,使染料或颜料在织物上形成一种或多种颜色的图案的加工。

其中,G40 是橡胶制品的标准文献分类号,说明以上对“砂眼”的解释适用于橡胶专业(而未必适用于其他专业)。另外,G55 是染料的标准文献分类号,这里加注“〈G55〉”说明词条“印花”来自染料标准,而不是纺织等标准(纺织制品印染的标准文献分类号是W76)。

4. 同字异义词分立条目,并且根据所标注的中国标准文献分类号顺序排列。同时在词条的右上角分别注以 1,2,3……。例如:

导线¹ lead wire〈L10〉

应变计引线与应变测量设备之间的连接线。

导线² conductor〈L30〉

印刷板导电图形中的单根导电线条。

5. 两个以上词条有相同意义时,只在一个词条有释文,其他词条注“见……”。例如:

泡沫玻璃 cellular glass〈Q25〉

用玻璃质原料及固体发泡剂经焙烧而制成的多孔材料。

多孔玻璃 foamed glass〈Q25〉

见泡沫玻璃。

6. 词条中外加括号的汉字也参加排序。以数字和外文字母开头的词条(例如“100%酚醛树脂”,“API 重度”等)以及只有外文字母而无汉字的词条(例如“Mf”等),均排在正文的末尾。多字词条汉字中间带有数字和外字母的,排在以相同汉字开头的词条的后面,例如“变速 V 带”排在以“变速”开头的词条的后面。
- 7 括号的使用:圆括号用于说明性文字和英文缩略语;可省略或可代替的字外加方括号;尖括号用于注明中国标准文献分类号。

中国标准文献分类法大类类目

- A 综合
- B 农业、林业
- C 医药、卫生、劳动保护
- D 矿业
- E 石油
- F 能源、核技术
- G 化工
- H 冶金
- J 机械
- K 电工
- L 电子元器件与信息技术
- M 通信、广播
- N 仪器、仪表
- P 工程建设
- Q 建材
- R 公路、水路运输
- S 铁路
- T 车辆
- U 船舶
- V 航空、航天
- W 纺织
- X 食品
- Y 轻工、文化与生活用品
- Z 环境保护

中国标准文献分类法 A,C,F 和 Z 类分类号

分类号	类 名	范 围 注 解
A	综合	
00/09	标准化管理与一般规定	
00	标准化、质量管理	标准化工作法规、导则,质量监督法规、导则,产品质量认证制度等。
01	技术管理	技术文件管理,能源管理,设备、工具管理等。
02	经济管理	计划、供销、财务、劳资管理等。
10/19	经济、文化	
10	商业、贸易、合同	商业、贸易、商检与合同等。
11	金融、保险	银行工作、会计制度、证券格式、货币、规范、信贷、信托等。
12	供应与使用关系	消费者标准等。
13	文件格式	证件、行政文件、表格、卡片等。
14	图书馆、档案、文献与情报工作	收集、加工、报道、服务和管理等。包括自动化处理,手工、机器检索,机器翻译以及缩微技术。 缩微设备入 N47。
15	电影与摄影技术	术语、设计、工艺试验方法质量评定、电影与摄影技术等。 电影胶片、照相胶卷入 G 80/81,照相级化学药品入 G 84/85,电影与摄影设备入 N 40/44 和 N 46。 电光源入 K 71。
17	印刷技术	印刷材料入此。 印刷机械入 J87。
18	教育、学位、学衔	
19	编辑、出版	文字、印刷符号、校对符号、出版规定等。
20/39	基础标准	

分类号	类 名	范 围 注 解
A 20	综合技术	优先数与优先数系、抽样、价值工程等。
21	环境条件与通用试验方法	环境条件分级入此。
22	术语、符号	术语编制原则,通用的术语、图形符号、文字符号等。
24	分类编码	国家、部门、行业、职业、产品、文献等的分类编码。
25	人类工效学	
26	颜色	安全色入此。
28	筛分、筛板与筛网	术语、系列等。
29	材料防护	金属、非金属材料防护(如电镀、涂装等)及其试验方法等。
31	爆破技术	定向爆破、微型爆破、爆炸成型、震源射孔、切割等。
40/49	基础学科	
40	基础学科综合	
41	数学	数理统计方法等。
42	物理学与力学	热与热力学、光学、流体力学、空气力学、声学 与振动、电学、磁学等。 摩擦、磨损入此。
43	化学	基本化学分析方法等。
44	地球科学	
45	海洋学	术语,水文、气象等海洋要素分析,海洋规范、监测、环境资料标准等。
46	天文学	时间表示法等。
47	气象学	大气标准、气象灾害等。
50/64	计量	
50	计量综合	术语、符号、测量技术的基本规定等。
51	量和单位	量和单位的名称、符号、定义等。 换算值入此。
52	长度计量	长度、角度基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。 直尺、卷尺等入此。
53	力学计量	力学基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。 杠杆式衡器、秤具入此。 电子秤入 N 13。

分类号	类 名	范 围 注 解
A 54	热学计量	热学基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
55	电磁计量	电磁基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
56	无线电计量	无线电基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
57	时间、频率计量	时间、频率基准,主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
58	电离辐射计量	电离辐射基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
59	声学计量	声学基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
60	光学计量	光学基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
61	化学计量	化学基准、主要用于标准器的计量器具及检定装置等。
65/74	标准物质	综合性标准样品入此,专业标准样品入各专业类。
65	金属化学成分标准物质	用于金属化学成分分析仪器的校准,分析方法的评价以统一量值的物质或材料。
66	非金属化学成分标准物质	用于非金属化学成分分析仪器的校准,分析方法的评价,以统一量值的物质或材料。
67	物理特性标准物质	用于物理特性测量仪器的校准,测量方法的评价,以统一量值的物质或材料。
68	物理化学特性标准物质	用于物理化学特性测量仪器的校准,测量方法的评价、以统一量值的物质或材料。
69	工程技术特性标准物质	用于工程技术测量设备的校准,测量方法的评价,以统一量值的物质或材料。
75/79	测绘	术语、符号等。
75	测绘综合	天文、基线、三角(边)、空间、导线、水准、重力等测量及平差计算,海道测量,海底地形测量,海深测量等。
76	大地、海洋测绘	航空摄影、遥感测绘等。
77	摄影与遥感测绘	精密工程测量、变形观测、平板仪测量、地形测量、地籍控制测量、地址点测量、地籍碎部点测量等。
78	精密工程与地籍测绘	

分类号	类 名	范 围 注 解
A 79	地图制印	图式、编绘、制印及地名标准化等。
80/89	标志、包装、运输、贮存	
80	标志、包装、运输、贮存综合	
82	包装材料与容器	通用的金属与非金属材料瓶、罐、桶、袋等。麻袋入 W33,一般用瓶罐入 Y22/29。
83	包装方法	堆码、跌落、冲击、渗漏、压力、防水等试验方法入此。
84	包装工具	包装机械入 J83。
85	集装箱、托盘、货架	集装箱的分类、系列、角装置及试验方法,托盘、货架型式尺寸等。
		集装箱、托盘、货架的维护修理入此。
		集装箱汽车入 T57,集装箱船入 U13,装卸机械入 J83。
87	运输、贮存	运输、仓库物品贮存及贮存过程中共性条件规定(如国际联运,铁路、公路、水运、航空联运等)等。
88	包装印包、铅封、贴标	
90/94	社会公共安全	
90	社会公共安全综合	社会公共安全法规,户籍等特殊证件管理、电子计算机与信息安全管理,基础标准等。
91	安全防范报警系统	监控系统、报警控制器、探测器、防盗报警装置、安全检查、防爆器设备等。
92	犯罪鉴定技术	刑事犯的人、事物、时间、空间组成的信息物证、毒物、血清、物化分析方法和技术等。
94	警用装备与器械	警用装备、被装,警用电击器、手铐等。
C	医药、卫生、劳动保护	用于生产,流通过程中保证符合文字标准要求医药、卫生标样分别入本类各有关类目。
00/09	医药、卫生、劳动保护综合	
00	标准化、质量管理	标准化工作法规、导则,质量监督法规、导则,产品质量认证制度等。
01	技术管理	技术文件管理,能源管理,设备、工具管理等。

分类号	类 名	范 围 注 解
C 02	经济管理	计划、供销、财务、劳资管理等。
04	基础标准与通用方法	
05	医学	基础、临床、预防、航空、航天医学等。
06	法医	法医技术与器材等。
07	电子计算机应用	
08	标志、包装、运输、贮存	
10/29	医药	兽用药及兽医入 B42。 放射性药品入 F54。
10	医药综合	术语、命名、红外图谱集、制剂通则、通用检验和测定方法等。
11	中国药典及成册药品标准	成册药品的行业、地方标准入此。
12	抗生素类药	原料药与制剂等。
13	磺胺、抗结核与其他抗感染药	原料药与制剂等。
14	解热镇痛、麻醉与中枢神经系统用药	原料药与制剂等。
15	激素、计划生育、抗肿瘤药与免疫抑制药	原料药与制剂等。
16	抗寄生虫、抗组胺、地方病药与解毒药	原料药与制剂等。
17	心血管、呼吸与血液系统用药	原料药与制剂等。
18	消化、泌尿系统与调节酸碱平衡用药	原料药与制剂等。
19	诊断用药,外用消毒药与五官科、皮肤科用药	医用同位素入 F54。
20	维生素类、滋补营养、氨基酸、酶类药与其他生化药品	
21	制剂用辅料与其他	稳定剂、抗氧化剂、防腐剂、赋形剂等。
23	中药材	根、根茎、叶、花、果实、全草、种子、皮、藤木、树脂、藻菌、动物、昆虫、矿物等。
25	中药制剂	蜜丸剂、水丸剂、散、片、膏(煎膏、蜜膏、浸膏)、糖浆、酏剂与注射剂、药酒等。
27	生物制品与血液制品	血清、疫苗、菌苗及血液制品等。
30/49	医疗器械	兽用医疗器械入 B42。
30	医疗器械综合	术语、符号、代号、分类、命名、通用的试验方法、技术条件及零部件、工艺与工艺装备等。
31	一般与显微外科器械	基本外科、烧伤外科、神经外科、显微器械及注射穿刺输液器械等。

分类号	类 名	范 围 注 解
C 32	眼科与耳鼻咽喉科手术器械	
33	口腔科器械、设备与材料	口腔科治疗、手术、整形用器械和设备,牙科修复、充填、金属整矫印模材料等。
35	矫形外科、骨科器械	骨科器械(刀、剪、钳、镊等),安装器械,埋入器械,矫形器械等。
36	其他专科器械	计划生育、妇产科、儿外科器械等,胸腔心血管外科、腹部外科、泌尿肛肠外科器械及中医器械等。
37	医疗设备通用要求	术语、符号、代号等。
38	普通诊察器械	体温、血压、听诊、呼吸等诊察器械及反光器具等。
39	医用电子仪器设备	电生理与非电参数检测仪,生理记录、监护、运动试验装置等。
40	医用光学仪器设备及内窥镜	通用电子仪器入 N33。 眼科仪器,维纤、硬管内窥镜,直观窥镜等。显微镜入 N32。
41	医用超声、激光、高频仪器设备	超声、激光诊断、治疗设备、高频电刀设备等。
42	理疗与中医仪器设备	电疗、磁疗、光疗、浴疗、体疗等理疗仪器设备,中医电针、针麻、刺激仪器等。
43	医用射线设备	医用 X 线设备,同位素诊断、治疗设备,检测防护装置等。
44	医用化验设备	医用加速器入 F91,医用同位素入 F54。 医用化验设备(细胞离心、细菌培养等),生化分析仪,血液化验器具与设备,病理学化验设备,纯水设备等。
45	体外循环、人工脏器、假体装置	助听器入 L31。
46	手术室设备	手术台、床、椅设备,麻醉呼吸设备,吸引冲洗设备,急救设备等。
47	公共医疗设备	医用照明灯具入 K73。 病房、普查、救护、防疫、消毒与医用冷冻设备等。
48	医用卫生用品	通用冷冻设备入 J73。 医用汽车入 T56。 医用膏布、敷料、卫生用品、缝合线、导管等。
50/64	卫生	橡胶、胶乳制品入 G45。

分类号	类 名	范 围 注 解
C50	卫生综合	术语、符号,通用试验方法、生物监测、食品企业工艺卫生规范等。
51	环境卫生	大气、水体、土壤中有有害物质卫生指标、要求,城市区域规划、公共设施卫生指标、要求及监测方法等。
52	劳动卫生	日用化学品卫生指标及监测方法入此。
53	食品卫生	车间、厂矿的生物、化学、物理性危害指标、要求及监测方法等。
54	食品添加剂、营养强化剂卫生	食品卫生及包装材卫生指标和要求,及其监测、管理方法等。
55	营养卫生	添加剂营养强化剂在食品中的限量值和使用范围及其监测方法等。
56	学校卫生	营养指标、要求及其监测管理方法等。
57	放射卫生防护	对学生有碍健康因素的指标、要求及监测方法等。
60	职业病诊断标准	放射卫生防护指标、要求及监测方法等。
61	公害病诊断标准	尘肺、职业中毒等职业因素所致疾病的诊断标准。放射性疾病诊断标准入此。
62	卫生检疫	受自然环境污染、食品中毒所致疾病的诊断标准。
63	妇幼卫生、计划生育技术	航空、陆路等国境检疫。
65/74	劳动安全技术	
65	劳动安全技术综合	术语、符号,通用试验方法,色灯、手示、旗语、哨声、安全信号等。
66	安全控制技术	物体、机械、电力、起重等伤害,淹溺、灼烫、高空坠落、坍塌、装卸、运输、静电控制等安全控制技术设施。
67	工厂防火防爆安全技术	安全技术规程,可燃性气体、液体、粉尘分级,易燃、易爆物分级,防爆、防火措施,明火、动火管理,火灾危险性气体整体设施等。
68	生产设备安全技术	通则,危险设备分级和安全使用规则,制造、检验、维护安全规程,特殊机电产品安全要求等。
69	防护设备的安全要求	粉尘、毒气净化设备与噪声、激光控制设备在设计、制造、使用方面的安全要求,及其试验条件与方法等。

分类号	类 名	范 围 注 解
C 70	工业防尘防毒技术	尘毒气体危害程度分级、分类、标定原则，通风除尘、排毒，自然、机械通风分级与技术措施等。
71	工业物理因素危害控制	物理因素危害分类、分级和标定，采暖、防潮技术措施，噪声、振动、激光、紫外线、射频辐射的防护、隔离、屏蔽措施等。
72	生产环境安全卫生设施	生产场所、厂区环境安全卫生管理规范，作业安全，卫生通则，生产环境、劳动条件分类、分级和要求、安全标志、通道、间距等。
73	劳动防护用品	各种防护用品(如安全带、帽等)的设计、制造要求、使用、试验方法等。
75/79	劳动保护管理	
75	劳动保护管理综合	事故性质、分类、范畴、形态、频率，事故危险程度判定，事故隐患检定，工厂事故危险预测方法，事故原因调查、分析、统计及经济损失计算等。
76	工时、休假与女工、未成年工保护	劳动时间、倒班制，有毒害工种的缩短工时、定期轮换制，劳动休假制度以及女工、未成年工特殊保护规定等。
77	安全卫生技能考核	安全卫生技能管理、评价与考核，特殊工种分类、管理及审定条件等。
78	安全卫生管理	压力机、起重机械、压力容器等特种设备在设计、制造、检验、使用的管理规程，冶金、石油化工、工程建设等行业安全卫生规定等。
80/89	消防	
80	消防综合	术语、符号、代号、分类、基础标准与通用方法、计算方法等。
81	火警监视、报警与消防调度系统	火警监督、辅助防护信号、消防调度系统等。 各种火灾报警器入此。
82	防火技术	建筑、石油化工、电气设备、交通运输、森林、矿井等火灾预防技术。
83	灭火技术	灭火技术，固定灭火、抑爆系统，消防供水技术等。

分类号	类 名	范 围 注 解
C 84	消防设备与器材	消防车、船、飞机等装设的灭火设备与器材,消防用灭火器、水带、消火栓、灭火药剂、阻燃材料等。
85	消防救生、辅助工具	消防用安全带、防毒面具、救生绳、服装、鞋、帽及破拆工具等。
90/99	制药、安全机械与设备	
90	制药、安全机械与设备综合	术语,分类,型号,试验方法,工装,通用零部件。
91	原料药加工机械与设备	发酵罐,反应罐以及结晶、过滤、分离、干燥、提取等设备。
F	能源、核技术	各种能源综合性标准入本类 F00/09。常规能源:煤炭入 D20/24,石油、天然气入 E20/27,燃料油入 E31,电工基础和产品信息标准(含电力)入 K 类。
		用于生产、流通过程中保证符合文字标准要求的技术标准分别入本类各有关类目。
		综合性、系统性的电力标准入此。
00/09	能源、核技术综合	
00	标准化、质量管理	标准化工作法规、导则,质量监督法规、导则,产品质量认证制度等。
01	技术管理	各种能源综合性技术管理标准,太阳能、生物质能、地热能等新能源技术管理标准,以及核技术领域技术管理标准。
02	经济管理	各种能源综合性经济管理标准,太阳能、生物质能、地热能等新能源经济管理标准,以及核技术领域经济管理标准。
04	基础标准与通用方法	术语,符号,分类,命名,可靠性、取样方法、通用测试、分析方法等。
		核测量技术入此。
07	电子计算机应用	
08	标志、包装、运输、贮存	
09	卫生、安全、劳动保护	放射性、核工业有害物质卫生监测与安全劳保措施,核设施的安全法规、导则,核临界安全等。
10/19	能源	

分类号	类 名	范 围 注 解
F 10	能源综合	
11	风能	术语、符号、气象地域划分、通用试验方法等。 风能利用装置入此。
12	太阳能	术语、符号、气象条件、通用试验方法、太阳能动力装置、加热装置等。 太阳能电池入此。
13	生物质能	术语、符号、通用试验方法、生物质能利用等。 固态、液化、气化生物质能利用装置入此，如沼气池等。
14	海洋能	术语、符号、通用试验方法、海洋能利用等。 波浪能、海流能、温差能、盐差能利用装置入此。
15	地热能	术语、符号、通用试验方法、地热能利用等。 地热能利用装置入此。
19	新能源及其他	
20/29	电力	电站、输配电工程入 P 类。
20	电力综合	电力系统短路电流、可靠性、带电作业、供电标准、电力技术管理，节能，技术考核，电力设施环境条件等。
21	电力系统	规划、设计、防雷接地、远动通讯调度，电网、供电管理等。
22	电力系统设备安装测试	系统设备出厂、安装、投运检验、测试等。
23	电站、电力系统运行检修	电站运行与检修，电力、输变电系统运行与检修等。 各种动力、电气设备运行检修随产品入 K 类。
24	电力试验技术	电力试验技术，预防性试验，电力运行设备测试，在线监测，电厂化学测试，电力设备检验等。
25	电力安全监察	电力设备运行监督，安全监察、安全管理，电业事故调查等。
29	其他	
40/49	核材料、核燃料	
40	核材料、核燃料综合	术语、分类、命名、一般规则等。